

Отзыв
на автореферат диссертации
ЛОГУТЕНКОВОЙ ОЛЬГИ НИКОЛАЕВНЫ
на тему «Репрезентация фольклорно-языковой картины мира русско-греческих билингвов школьного возраста средствами паремиологии и фразеологии»,
представленной на соискание ученой степени кандидата
филологических наук по специальности 10.02.19 – теория языка

Актуальность темы диссертационной работы О.Н. Логутенковой несомненна. Несмотря на процессы, связанные с глобализацией общества, очевидна тенденция к сохранению культурных, и, в первую очередь, языковых корней современных общностей, проживающих в условиях двуязычия. Обращаясь к проблеме функционирования элементов фольклорного пространства в пределах языковой картины мира русско-греческих билингвов, диссертант изучает фольклорно-языковую картину мира естественных билингвов на основе эмпирического материала, полученного экспериментальным путем, и в комплексном подходе к предмету исследования; выявляет и обосновывает лингвистические и экстралингвистические факторы, определяющие содержание фрагмента ФЯКМ русско-греческих билингвов.

Автор представленной к защите диссертации поставила перед собой довольно объемную и сложную цель – определить лингвокогнитивные и лингвокультурные особенности вербализации фольклорной картины мира русско-греческих билингвов среднего и старшего школьного возраста.

Ценно то, что в работе впервые предпринята попытка описать и проанализировать фрагмент фольклорной картины мира русско-греческих билингвов школьного возраста, проживающих на Кипре.

В работе рассмотрены особенности и способы формирования детского билингвизма в условиях естественного двуязычия; изучены основные аспекты взаимодействия языка и культуры в контексте формирования фольклорно-языковой картины мира билингвов, сопоставлены и проанализированы характерные особенности таких жанров русского и греческого фольклора, как загадки, пословицы и поговорки, приметы и фразеологизмы с позиции лингвокультурных единиц, репрезентирующих

соответствующие фрагменты ФЯКМ; экспериментально установлены содержание и особенности вербализации фрагмента фольклорно-языковой картины мира билингвов, представленной фразеологическими и паремиологическими единицами (ФЕ и ПЕ), описана процедура эксперимента и дана интерпретация его результатов; определены факторы, влияющие на формирование ФЯКМ билингва, выявлены и сопоставлены характерные особенности языковой репрезентации фразеологического и паремиологического фрагментов ЯКМ русско-греческих билингвов школьного возраста из моноэтнических и биэтнических семей; на основе полученных и проанализированных экспериментальных данных разработана и обоснована модель формирования ФЯКМ двуязычного индивида.

О.Н. Логутенкова констатирует, что сбалансированное развитие лингвистических способностей билингва не гарантирует одинакового знания культурного и, в частности, фольклорного кода двух языков. Основа фольклорно-языковой картины мира билингва, которая предполагает владение билингвом двумя языками и обязательно содержит этноспецифические компоненты обеих лингвокультур, формируется в первую очередь в семье в результате выбранной родителями стратегии культурно-языкового поведения.

Судя по автореферату, работа является вполне зрелым исследованием, отличающимся продуманной логикой, убедительной аргументацией, доказательством выводов. Все положения, выносимые на защиту, убедительно доказаны и тезисно раскрыты в содержании автореферата диссертации.

Проведенный анализ позволяет О.Н. Логутенковой прийти к выводу: целенаправленное включение в получаемый билингвом языковой опыт определенных фольклорных единиц, подразумевающих не только когнитивные элементы, но и ориентацию на традиционные национальные ценности, способствует формированию сбалансированной билингвальной и бикультуральной языковой личности.

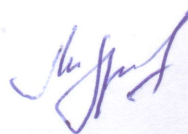
В целом, автореферат и научные публикации автора позволяют говорить о реферируемой диссертации О.Н. Логутенковой как о законченном научно-исследовательском труде, выполненном самостоятельно на высоком научном уровне.

Таким образом, диссертационное исследование Логутенковой Ольги Николаевны отвечает критериям, указанным в пп. 9 – 14 «Положения о присуждении ученых степеней», утвержденного в новой редакции постановлением Правительства РФ 24 сентября 2013 г. № 842 (в последней редакции), а его автор заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 – теория языка.

Против включения персональных данных, заключенных в отзыве, в документы, связанные с защитой указанной диссертации, и их дальнейшей обработки не возражаю.

Кандидат филологических наук
(научная специальность 10.02.01 –
русский язык, доцент кафедры
иностранных языков и культур
ФГАОУ ВО «Национальный
исследовательский Нижегородский
государственный университет»
(Арзамасский филиал)
8 октября 2018 г.

Андреев Василий Николаевич



Россия, 607220, г. Арзамас, Нижегородская область, ул. К.Маркса, 36
тел. +7 (83147) 9-45-53, e-mail: arzf@arz.unn.ru
сайт: <http://www.arz.unn.ru>
кафедра иностранных языков и культур АФ ННГУ,
тел: (83147) 9-40-37
e-mail: iff@arz.unn.ru
e-mail: andreev-vn-arz@yandex.ru

